



Λουξεμβούργο, 18.04.2023

ΚΩΔ.: CDT-AD6-2023-04 -
Υπεύθυνος παροχής υπηρεσιών πληροφορικής
ΒΑΘΜΟΣ: AD6
ΥΠΗΡΕΣΙΑ: ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ
ΤΟΠΟΣ ΔΙΟΡΙΣΜΟΥ: Λουξεμβούργο

Το Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «Μεταφραστικό Κέντρο») ιδρύθηκε το 1994 για να παρέχει μεταφραστικές υπηρεσίες στους διάφορους οργανισμούς και τα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το Μεταφραστικό Κέντρο εδρεύει στο Λουξεμβούργο. Από τη στιγμή της ίδρυσής του μέχρι και σήμερα, ο φόρτος εργασίας του έχει αυξηθεί σημαντικά και το προσωπικό του ανέρχεται πλέον σε 200 περίπου υπαλλήλους.

Προκειμένου να καλύψει τις ανάγκες της υπηρεσίας πληροφορικής -τμήμα υποδομών ΤΠ- το Μεταφραστικό Κέντρο προκηρύσσει διαδικασία επιλογής με σκοπό την κατάρτιση πίνακα επιτυχόντων¹ για την πρόσληψη εκτάκτου υπαλλήλου² ως υπευθύνου για την παροχή υπηρεσιών υποδομής ΤΠ.

Το περιβάλλον πληροφορικής του Κέντρου Μετάφρασης βασίζεται ως επί το πλείστον στις λύσεις Microsoft τόσο σε επίπεδο υποδομής (Windows servers, Sharepoint, Teams, Exchange Online, SCCM, SCSM, Orchestrator) όσο και σε επίπεδο περιβάλλοντος ανάπτυξης λύσεων και γλωσσών προγραμματισμού για εσωτερικές λύσεις.

Τα περιβάλλοντα των βάσεων δεδομένων (κυρίως Oracle) και της μηχανικής μάθησης φιλοξενούνται στο Linux.

Οι πλατφόρμες αυτές είναι εικονικές στο VMWare ή φιλοξενούνται σε φυσικούς διακομιστές. Το Κέντρο έχει αρχίσει να αναπτύσσει νέες υπηρεσίες σε περιβάλλοντα cloud Azure και AWS.

Η υποδομή δικτύου βασίζεται στις τεχνολογίες Cisco και HPE όσον αφορά τη δρομολόγηση και τη μεταγωγή δικτύου, καθώς και στις λύσεις ασφάλειας F5 Networks και PaloAlto.

¹ Ο ίδιος πίνακας επιτυχόντων μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την πρόσληψη εκτάκτων υπαλλήλων δυνάμει του άρθρου 2, σημείο β) και εκτάκτων υπαλλήλων δυνάμει του άρθρου 3 σημείο α) του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο πίνακας επιτυχόντων μπορεί επίσης να κοινοποιηθεί και σε άλλους οργανισμούς της ΕΕ, εφόσον το απαιτούν οι ανάγκες της υπηρεσίας.

² Οι εσωτερικοί υπάλληλοι του Κέντρου που απασχολούνται ως έκτακτοι υπάλληλοι σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχείο στ) του ΚΛΠ (ομάδα καθκόντων AD) μπορούν να υποβάλουν υποψηφιότητα με βάση την παρούσα δημοσίευση που ισοδυναμεί πλέον με εσωτερική δημοσίευση.

ΦΥΣΗ ΤΩΝ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ

α) Συνδρομή στον άμεσο προϊστάμενο:

- Ο κάτοχος της θέσης θα επικουρεί τον υπεύθυνο του τμήματος Υποδομών ΤΠ κατά την καθημερινή διαχείριση της υπηρεσίας, θα επικαιροποιεί τα διοικητικά και τεχνικά έγγραφα και θα συμβάλλει στο καλό εργασιακό κλίμα και στο κλίμα εμπιστοσύνης μεταξύ των υπαλλήλων, με σκοπό τη συνεχή βελτίωση των επιδόσεων της υπηρεσίας.
- Θα αναπληρώνει τον προϊστάμενο του τμήματος υποδομών ΤΠ

β) Δραστηριότητες διαχείρισης και παρακολούθησης:

- Παροχή περιβαλλόντων και υπηρεσιών ΤΠ:
 - Θα λαμβάνει και θα εξετάζει αιτήματα για τη δημιουργία περιβαλλόντων και υπηρεσιών που συνίστανται σε υποδομές πληροφορικής
 - Θα καταρτίζει κατάλογο των προδιαγραφών, θα εξετάζει τις επιπτώσεις και τη συμβατότητα μεταξύ υπηρεσιών/προϊόντων
 - Θα εκπονεί σχέδια ανάπτυξης και θα επιβλέπει την εφαρμογή τους
 - Θα συντονίζει τις ενέργειες που πρέπει να πραγματοποιηθούν από τις ομάδες του τμήματος
 - Θα διασφαλίζει το ενδεδειγμένο επίπεδο ασφάλειας των παραδόσεων
 - Θα επικυρώνει τη συμμόρφωση των παρεχόμενων περιβαλλόντων και υπηρεσιών με τα αιτήματα των πελατών (άλλα τμήματα της υπηρεσίας ΤΠ, υπηρεσιακές μονάδες του Κέντρου)
- Συμμετοχή στην επιλογή των προϊόντων:
 - Κατά τη μελέτη για την επιλογή ενός νέου προϊόντος, είτε τοπικής εγκατάστασης ή στο υπολογιστικό νέφος:
 - Θα καταρτίζει κατάλογο των προδιαγραφών, θα εξετάζει τις επιπτώσεις και θα ελέγχει το επίπεδο της δυνατής ενσωμάτωσης του προϊόντος στην υφιστάμενη αρχιτεκτονική
 - Θα καταρτίζει σχέδια χωρητικότητας και δυναμικότητας (capacity planning)
 - Θα μελετά την ασφάλεια της λύσης για την έκδοση σχετικής γνώμης όσον αφορά την εμπιστευτικότητα και την ακεραιότητα, τη διαθεσιμότητα (πτυχές Σχεδίου Επιχειρησιακής Συνέχειας-BCP) και την ικανότητα ενσωμάτωσης της λύσης στα υφιστάμενα συστήματα και τους περιορισμούς ασφαλείας του Κέντρου.
- Παρακολούθηση της προόδου των αλλαγών:
 - Θα ασκεί καθήκοντα διαχειριστή αλλαγών ΤΠ
 - Θα διαχειρίζεται τα αιτήματα για αλλαγές, θα αξιολογεί τους κινδύνους, θα καθορίζει τις προτεραιότητες, θα προγραμματίζει την εγκατάσταση
 - Θα συντονίζει τις αλλαγές που δρομολογούνται από τα διάφορα τμήματα/υπηρεσίες
- Τεκμηρίωση και κατάρτιση: θα καταρτίζει τεχνική τεκμηρίωση, ερωτηματολόγια αξιολόγησης, τεχνικές μελέτες και εκθέσεις συστάσεων, σχέδια ανάπτυξης και εγχειρίδια εγκατάστασης. Θα παρέχει μαθήματα ευαισθητοποίησης σχετικά με το περιβάλλον ΤΠ του Κέντρου Μετάφρασης και την ασφάλεια ΤΠ.

A. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

Η διαδικασία επιλογής είναι ανοικτή στους υποψηφίους οι οποίοι, στις ~~46.05.2023~~ 31.05.2023, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας υποβολής των αιτήσεων, πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

(1) ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ

- Να είναι υπήκοοι κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Τίτλοι σπουδών: να διαθέτουν επίπεδο εκπαίδευσης που αντιστοιχεί σε ολοκληρωμένες πανεπιστημιακές σπουδές διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, πιστοποιούμενες με δίπλωμα³.
- Επαγγελματική πείρα: μετά την απόκτηση των τίτλων σπουδών που αναφέρονται ανωτέρω, οι υποψήφιοι πρέπει να έχουν αποκτήσει τουλάχιστον τριετή επαγγελματική πείρα πλήρους απασχόλησης σχετική με τη φύση των καθηκόντων.
- Γλωσσικές δεξιότητες: να γνωρίζουν άριστα μία από τις γλώσσες της Ένωσης (τουλάχιστον σε επίπεδο C1) και να διαθέτουν ικανοποιητική γνώση μίας ακόμη επίσημης γλώσσας της Ένωσης, στον βαθμό που απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων της συγκεκριμένης θέσης (τουλάχιστον σε επίπεδο B2)⁴.

(2) ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΔΕΞΙΟΤΗΤΕΣ

- Γνώσεις των υπηρεσιών υποδομής πληροφορικής·
- Γνώση του περιβάλλοντος των διακομιστών Windows και των εργαλείων διαχείρισης·
- Καλή γνώση του PowerShell·
- Γνώσεις στον τομέα της ασφάλειας της πληροφορικής·
- Πιστοποίηση ITIL·
- Σημαντική πείρα στον τομέα της σύνταξης τεχνικών εγγράφων που απευθύνονται σε χρήστες·
- Γνώση της γαλλικής ή της αγγλικής γλώσσας [επίπεδο B2].

(3) ΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΔΕΞΙΟΤΗΤΕΣ

- Γνώση των τεχνολογιών LAN·
- Γνώση των λύσεων υπολογιστικού νέφους Cloud Azure·
- Πείρα στη διαχείριση των αλλαγών και της παροχής υπηρεσιών.

(4) ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ ΜΗ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΔΕΞΙΟΤΗΤΕΣ

- Επικοινωνιακές δεξιότητες: ικανότητα ομαδικής εργασίας, διαπροσωπικές δεξιότητες, ικανότητα εργασίας σε πολυγλωσσικό περιβάλλον, καλές δεξιότητες σύνταξης κειμένων, ικανότητα σχεδιασμού και τυποποίησης, ικανότητα διοργάνωσης συνεδριάσεων.
- Υπευθυνότητα: πολύ μεγάλη ακρίβεια, διακριτικότητα, εχεμύθεια, διαθεσιμότητα, προθυμία για την επίτευξη των στόχων εντός καθορισμένων προτεραιοτήτων και προθεσμιών.

³ Λαμβάνονται υπόψη αποκλειστικά και μόνο πτυχία και διπλώματα που έχουν χορηγηθεί στην επικράτεια των κρατών μελών της ΕΕ ή για τα οποία έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά ισοδυναμίας από τις αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

⁴ Το επίπεδο αυτό καθορίζεται σύμφωνα με το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τα γλωσσικά προσόντα.

- Οργανωτικές δεξιότητες: ικανότητα αξιολόγησης της σημασίας των διαφόρων καθηκόντων/αιτημάτων και καθορισμού προτεραιοτήτων, πνεύμα σύνθεσης και μεθοδικότητας και ικανότητα διεκπεραίωσης πολλαπλών καθηκόντων.
- Δεξιότητες διαχείρισης: ικανότητα συντονισμού πολλαπλών δραστηριοτήτων στο πλαίσιο ομάδας.
- Προσαρμοστικότητα: οι υποψήφιοι πρέπει να διακρίνονται για την ευρύτητα του πνεύματός τους, να μπορούν να εργάζονται υπό πίεση και να είναι πρόθυμοι να αναλαμβάνουν νέα καθήκοντα και να εξελίσσονται.

Οι δεξιότητες αυτές θα αξιολογηθούν στο πλαίσιο γραπτής δοκιμασίας και συνέντευξης [βλέπε ενότητα Β(2) σημεία i) και ii) κατωτέρω].

Β. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

(1) ΣΤΑΔΙΟ ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗΣ

Το στάδιο προεπιλογής θα διεξαχθεί σε δύο μέρη:

- Το πρώτο μέρος βασίζεται στα προαναφερόμενα κριτήρια επιλεξιμότητας [σημείο Α(1)] και έχει ως στόχο να διαπιστωθεί αν οι υποψήφιοι πληρούν όλα τα υποχρεωτικά κριτήρια επιλεξιμότητας και όλες τις τυπικές προϋποθέσεις που καθορίζονται στη διαδικασία υποβολής αιτήσεων. Οι υποψήφιοι που δεν πληρούν τα εν λόγω κριτήρια και απαιτήσεις θα αποκλείονται.
- Στο δεύτερο μέρος θα εξεταστεί η επαγγελματική πείρα καθώς και οι απαραίτητες τεχνικές δεξιότητες [σημείο Α(2)]. Το μέρος αυτό βαθμολογείται από το 0 έως το 20 (ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία: 12).

Η επιτροπή επιλογής θα καλέσει στο στάδιο επιλογής τους 15 υποψηφίους που έχουν περάσει το στάδιο προεπιλογής με την υψηλότερη βαθμολογία.

(2) ΣΤΑΔΙΟ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

Το στάδιο επιλογής θα διεξαχθεί σε δύο μέρη:

- (i) Γραπτή δοκιμασία (στην αγγλική γλώσσα) που περιλαμβάνει τα εξής:
 - Ερωτήσεις πολλαπλής επιλογής για την αξιολόγηση των γνώσεων των υποψηφίων στους τομείς που αναφέρονται στα σημεία Α(2) και Α(3). Διάρκεια της δοκιμασίας: 30 λεπτά.
 - Μελέτη περίπτωσης με σκοπό την αξιολόγηση των δεξιοτήτων γραπτής επικοινωνίας και ανάλυσης και των γνώσεων των υποψηφίων στους τομείς που αναφέρονται στα σημεία Α(2) και Α(3). Διάρκεια της δοκιμασίας: 1 ώρα και 30 λεπτά.

Η γραπτή δοκιμασία θα βαθμολογηθεί με άριστα το 20: η βαθμολογία θα αποτελείται από 8 μονάδες για τη δοκιμασία των ερωτήσεων πολλαπλής επιλογής και 12 μονάδες για τη μελέτη περίπτωσης. Η ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία για τη γραπτή δοκιμασία είναι 12 μονάδες.

Επισημαίνεται ότι οι υποψήφιοι των οποίων η κύρια γλώσσα είναι η αγγλική πρέπει να συμμετάσχουν στη γραπτή εξέταση στη δεύτερη γλώσσα τους.

- (ii) Συνέντευξη ενώπιον της επιτροπής επιλογής για την αξιολόγηση της καταλληλότητας των υποψηφίων όσον αφορά την εκτέλεση των καθηκόντων που περιγράφονται στην αρχή του εγγράφου. Στη συνέντευξη θα εξεταστούν επίσης πιο συγκεκριμένα οι ειδικές γνώσεις των υποψηφίων καθώς και οι δεξιότητές τους στους τομείς που αναφέρονται στα σημεία A(2), A(3) και A(4).

Επισημαίνεται ότι μόνο οι υποψήφιοι που έχουν λάβει την ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία στη γραπτή δοκιμασία θα κληθούν στη συνέντευξη.

Το μεγαλύτερο μέρος της συνέντευξης θα πραγματοποιηθεί στα αγγλικά. Επίσης, μπορεί να εξεταστεί η γνώση των άλλων γλωσσών που έχουν δηλωθεί από τον υποψήφιο.

Η συνέντευξη θα διαρκέσει περίπου 40 λεπτά και θα βαθμολογηθεί με άριστα το 20 (ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία: 12).

Η γραπτή δοκιμασία και η συνέντευξη θα πραγματοποιηθούν στο Λουξεμβούργο ή εξ αποστάσεως.

Οι υποψήφιοι που θα κληθούν στις δοκιμασίες θα λάβουν όλες τις σχετικές πληροφορίες σε εύθετο χρόνο.

Μετά τη βαθμολογία της γραπτής εξέτασης και της συνέντευξης, η επιτροπή επιλογής θα καταρτίσει εφεδρικό πίνακα με τους επιτυχόντες υποψηφίους σε αλφαβητική σειρά. Επιτυχόντες υποψήφιοι είναι οι υποψήφιοι που έχουν συγκεντρώσει την ελάχιστη απαιτούμενη βαθμολογία τόσο στη γραπτή δοκιμασία όσο και στη συνέντευξη [βλέπε σημεία B(2)(i) και B(2)(ii)]. Εφιστάται η προσοχή των υποψηφίων στο γεγονός ότι η εγγραφή στον πίνακα επιτυχόντων δεν αποτελεί εγγύηση πρόσληψης.

Οι υποψήφιοι που θα κληθούν στις δοκιμασίες θα πρέπει να προσκομίσουν, την ημέρα της συνέντευξης, τα σχετικά δικαιολογητικά που αντιστοιχούν στις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο έντυπο της αίτησης υποψηφιότητας, δηλαδή έγγραφα που αποδεικνύουν την ιθαγένειά τους, αντίγραφα διπλωμάτων, πιστοποιητικά και άλλα έγγραφα που πιστοποιούν τα προσόντα και την επαγγελματική πείρα τους και αναγράφουν σαφώς τις ημερομηνίες έναρξης και λήξης, τα καθήκοντα που ασκούν, την ακριβή φύση των καθηκόντων τους κ.λπ. Σε περίπτωση που οι δοκιμασίες διεξαχθούν εξ αποστάσεως, οι υποψήφιοι μπορούν να αποστείλουν αντίγραφα των προαναφερθέντων δικαιολογητικών με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στη διεύθυνση E-Selection@cdt.europa.eu

Πριν από την κατάρτιση του πίνακα επιτυχόντων, η επιτροπή επιλογής θα εξετάσει τα δικαιολογητικά των υποψηφίων που πέρασαν με επιτυχία τη διαδικασία της συνέντευξης και τη γραπτή δοκιμασία.

Επιπλέον, πριν από την υπογραφή της σύμβασης, οι επιτυχόντες υποψήφιοι πρέπει να υποβάλουν τα πρωτότυπα και τα επικυρωμένα αντίγραφα όλων των σχετικών δικαιολογητικών που αποδεικνύουν ότι πληρούν τα κριτήρια επιλεξιμότητας.

Εάν, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας επιλογής ή πρόσληψης, διαπιστωθεί ότι οι πληροφορίες που παρέχονται στην αίτηση έχουν παραποιηθεί εν γνώσει του υποψηφίου, ο υποψήφιος αποκλείεται από τη διαδικασία.

Οι υποψήφιοι θα αποκλειστούν επίσης εάν:

- δεν πληρούν όλα τα κριτήρια επιλεξιμότητας κατά την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας υποβολής αιτήσεων·

- δεν προσκομίσουν τα απαιτούμενα δικαιολογητικά.

Ο πίνακας επιτυχόντων θα ισχύει έως τις 31.12.2023 και μπορεί να παραταθεί κατά τη διακριτική ευχέρεια του Μεταφραστικού Κέντρου που είναι αρμόδιο για τη σύναψη των συμβάσεων πρόσληψης.

Γ. ΠΡΟΣΛΗΨΗ

Αναλόγως των πόρων του προϋπολογισμού, στους επιλεγέντες υποψηφίους μπορεί να προσφερθεί σύμβαση τριετούς διάρκειας (με δυνατότητα ανανέωσης) σύμφωνα με το καθεστώς απασχόλησης που

εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εάν το απαιτεί ο βαθμός εμπιστευτικότητας των εκτελούμενων εργασιών, μπορεί να ζητηθεί από τον επιλεγέντα υποψήφιο να υποβληθεί σε έλεγχο ασφάλειας.

Οι επιτυχόντες υποψήφιοι θα προσληφθούν στην ομάδα καθηκόντων/στον βαθμό AD6. Ο βασικός μηνιαίος μισθός για τον βαθμό AD6 (κλιμάκιο 1) ανέρχεται σε 6.066,59 EUR. Επιπλέον του βασικού μισθού, οι υπάλληλοι δικαιούνται διάφορες αποζημιώσεις, όπως οικογενειακό επίδομα, επίδομα εκπατισμού (16 % του βασικού μισθού), κ.λπ.

Επιπλέον, για να είναι επιλέξιμος, και πριν από τον διορισμό του, ο επιλεγείς υποψήφιος πρέπει:

- να έχει εκπληρώσει τυχόν στρατολογικές υποχρεώσεις που επιβάλλονται από τη νομοθεσία περί στρατολογίας·
- να διαθέτει τα εχέγγυα ήθους που απαιτούνται για την άσκηση των σχετικών καθηκόντων (να απολαύει πλήρως των πολιτικών του δικαιωμάτων)⁵
- να υποβληθεί στις ιατρικές εξετάσεις που προβλέπει το Μεταφραστικό Κέντρο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12, παράγραφος 2, του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Δ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΝ

Οι ενδιαφερόμενοι υποψήφιοι πρέπει να συμπληρώσουν ηλεκτρονικά την αίτηση υποψηφιότητάς τους (https://aa251.referrals.selectminds.com/?lset=en_US) στο Systal πριν από τη λήξη της προθεσμίας.

Συνιστούμε στους υποψηφίους να μην περιμένουν τις τελευταίες ημέρες για να αποστείλουν την αίτησή τους. Η εμπειρία δείχνει ότι το σύστημα παρουσιάζει υπερφόρτωση όσο πλησιάζει η προθεσμία υποβολής υποψηφιότητας. Επομένως, μπορεί να δυσκολευτείτε να υποβάλετε εγκαίρως την αίτησή σας.

Οι υποψήφιοι πρέπει να αναφέρουν στην αίτησή τους την κύρια και τη δεύτερη γλώσσα τους. Η αναφορά αυτή θα ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της γλώσσας της γραπτής δοκιμασίας.

ΊΣΕΣ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

Το Μεταφραστικό Κέντρο εφαρμόζει πολιτική ίσων ευκαιριών στον τομέα της απασχόλησης και προσλαμβάνει προσωπικό χωρίς διακρίσεις λόγω ηλικίας, φυλής, πολιτικών, φιλοσοφικών ή θρησκευτικών πεποιθήσεων, φύλου ή γενετήσιου προσανατολισμού, αναπηρίας, προσωπικής ή οικογενειακής κατάστασης.

ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑ ΚΑΙ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

Πριν από την ανάληψη των καθηκόντων του, ο επιτυχών υποψήφιος θα κληθεί να υποβάλει δήλωση με την οποία θα δεσμεύεται ότι θα ενεργεί με αμεροληψία για το δημόσιο συμφέρον, καθώς και δήλωση σχετικά με τυχόν συμφέροντα που μπορεί να θεωρηθεί ότι θίγουν την ανεξαρτησία του.

⁵ Οι υποψήφιοι πρέπει να προσκομίσουν επίσημο πιστοποιητικό λευκού ποινικού μητρώου.

Ε. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ - ΠΡΟΣΦΥΓΗ - ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ

Οι υποψήφιοι που θεωρούν ότι έχουν αιτιάσεις κατά συγκεκριμένης απόφασης μπορούν, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας επιλογής, να ζητήσουν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την απόφαση αυτή από τον πρόεδρο της επιτροπής επιλογής, να ασκήσουν προσφυγή ή να παραπέμψουν το θέμα στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή (βλ. παράρτημα Ι).

ΑΙΤΗΜΑ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΣΕ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΤΟΥΣ ΑΦΟΡΟΥΝ

Οι υποψήφιοι που συμμετέχουν σε διαδικασίες επιλογής έχουν ειδικό δικαίωμα πρόσβασης σε ορισμένες πληροφορίες που τους αφορούν άμεσα και ατομικά. Δυνάμει του εν λόγω δικαιώματος, στους υποψηφίους που θα υποβάλουν σχετικό αίτημα μπορούν να παρασχεθούν συμπληρωματικές πληροφορίες όσον αφορά τη συμμετοχή τους στη διαδικασία επιλογής. Οι υποψήφιοι πρέπει να αποστείλουν το αίτημά τους γραπτώς προς τον πρόεδρο της επιτροπής επιλογής εντός προθεσμίας ενός μηνός από την κοινοποίηση των αποτελεσμάτων τους στο πλαίσιο της διαδικασίας επιλογής. Η απάντηση θα αποσταλεί εντός προθεσμίας ενός μηνός. Τα αιτήματα θα εξετάζονται με γνώμονα το απόρρητο των εργασιών της επιτροπής επιλογής, σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

Το Μεταφραστικό Κέντρο (ως αρμόδιος φορέας για τη διοργάνωση της διαδικασίας επιλογής) μεριμνά ώστε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των υποψηφίων να υποβάλλονται σε επεξεργασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21/11/2018, σ. 39). Αυτό ισχύει ιδίως όσον αφορά τον εμπιστευτικό χαρακτήρα και την ασφάλεια των εν λόγω δεδομένων.

Οι υποψήφιοι έχουν το δικαίωμα να προσφύγουν ανά πάσα στιγμή στον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (edps@edps.europa.eu).

Συμβουλευθείτε την [ειδική ανακοίνωση περί απορρήτου](#).

Δεδομένου ότι ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης εφαρμόζεται στις διαδικασίες επιλογής, επισημαίνεται ότι όλες οι δικαστικές διαδικασίες είναι εμπιστευτικές. Εάν σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας επιλογής οι αιτούντες κρίνουν ότι τα συμφέροντά τους έχουν θιγεί από συγκεκριμένη απόφαση, μπορούν να προβούν στις ακόλουθες ενέργειες:

I. ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ Η ΓΙΑ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ

- Οι υποψήφιοι μπορούν να αποστείλουν επιστολή ζητώντας περισσότερες πληροφορίες ή επανεξέταση της διαδικασίας, εξηγώντας την περίπτωση τους, στην εξής διεύθυνση:

À l'attention du président du comité de sélection CDT-AD6-2023-04

Centre de traduction
Bâtiment Technopolis Gasperich
Bureau 3077
12 E, rue Guillaume Kroll
L-1882 Luxembourg

εντός 10 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία απεστάλη η επιστολή με την οποία τους ανακοινώθηκε η απόφαση. Η επιτροπή επιλογής θα αποστείλει απάντηση το συντομότερο δυνατόν.

II. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΡΟΣΦΥΓΗΣ

- Οι υποψήφιοι μπορούν να προσφύγουν κατά της απόφασης δυνάμει του άρθρου 90 παράγραφος 2 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην ακόλουθη διεύθυνση:

À l'attention de l'autorité habilitée à conclure les contrats d'engagement

CDT-AD6-2023-04

Centre de traduction
Bâtiment Technopolis Gasperich
Bureau 3077
12 E, rue Guillaume Kroll
L-1882 Luxembourg

Οι προθεσμίες για την κίνηση αυτών των δύο τύπων διαδικασιών [βλέπε κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1023/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 287 της 29/10/2013, σ. 15 – <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/fr/TXT/?uri=celex%3A32013R1023>)] αρχίζουν να ισχύουν από την ημερομηνία κοινοποίησης στον υποψήφιο της πράξης που φέρεται να θίγει τα συμφέροντά του.

Επισημαίνεται στους υποψηφίους ότι η αρμόδια αρχή για τη σύναψη συμβάσεων απασχόλησης δεν διαθέτει αρμοδιότητα τροποποίησης των αποφάσεων της επιτροπής επιλογής. Κατά πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, η ευρεία διακριτική ευχέρεια που διαθέτουν οι επιτροπές επιλογής δεν υπόκειται στον έλεγχο του Δικαστηρίου της ΕΕ παρά μόνο σε περίπτωση κατάφωρης παραβίασης των κανόνων που διέπουν τις εργασίες τους.

III. ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΣΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΙΟ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗ

- Οι υποψήφιοι μπορούν να υποβάλουν αναφορά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Médiateur européen

1 avenue du Président-Robert-Schuman – CS 30403
F-67001 Strasbourg Cedex

σύμφωνα με το άρθρο 228 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπό τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2021/1163 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 24 Ιουνίου 2021, για τη θέσπιση του καθεστώτος του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του (καθεστώς του

Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή) και για την κατάργηση της απόφασης 94/262/ΕΚΑΧ, ΕΚ, Ευρατόμ (ΕΕ L 253 της 16.7.2021, σ. 1-10).

Επισημαίνεται ότι η προσφυγή στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή δεν αναστέλλουν την προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 90 παράγραφος 2 και στο άρθρο 91 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης σχετικά με την υποβολή ένστασης ή την άσκηση προσφυγής ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει του άρθρου 270 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εφιστούμε επίσης την προσοχή των υποψηφίων στο γεγονός ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2021/1163 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 24ης Ιουνίου 2021, για τη θέσπιση του καθεστώτος του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του (καθεστώς του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή) και για την κατάργηση της απόφασης 94/262/ΕΚΑΧ, ΕΚ, Ευρατόμ, προτού υποβληθεί οποιαδήποτε αναφορά στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή πρέπει να έχουν προηγηθεί τα ενδεδειγμένα διοικητικά διαβήματα προς τα ενδιαφερόμενα θεσμικά όργανα και οργανισμούς.